



**ORMA**  
M A C C H I N E

**NPC**

## TECNOLOGIA E QUALITÀ

Le presse ORMAMACCHINE serie NPC sono il risultato di un costante studio per la ricerca di una macchina altamente funzionale.

### Caratteristiche fondamentali sono:

- La robustezza del telaio, che viene saldato e lavorato con macchine utensili di precisione.
- La qualità degli organi oleodinamici come i pistoni cromati a spessore, la centralina con la doppia pompa a bassa pressione per la chiusura rapida dei piani, ad alta pressione per la fase di lavoro.
- Gli ingombri ridotti al minimo, la facilità e la sicurezza d'uso.

## TECHNOLOGY AND QUALITY

ORMAMACCHINE NPC presses are the result of a long research for a high quality machine.

### Main features:

- All-welded main frame made from large section steel members for increased strength; machine-tool worked frame for the best flatness.
- High quality hydraulic devices: oil-immersed, two stage hydraulic pump (low pressure for a platen fast closing and high pressure to get the working force); pressing pistons hardened, ground and chromium plated.
- Minimum floor need, and safety operating.

## TECHNOLOGIE ET QUALITE

Les presses ORMAMACCHINE de la série NPC sont le resultat d'une étude constante visant la recherche d'une machine hautement qualifiée.

### Les caractéristiques fondamentales sont les suivantes:

- La solidité de la structure, soudée inerte et travaillée avec des machine-outils de précision.
- La haute qualité des composantes oléodynamiques, comme les verins chromés à épaisseur et le distributeur hydraulique avec une double pompe à basse pression pour la fermeture rapide des plateaux et à haute pression pour la phase de travail.
- Les encombrements réduits au minimum, la facilité et la sécurité d'emploi.



## TECHNOLOGIE UND QUALITÄT

Die Pressen ORMAMACCHINE der Baureihe NPC sind das Ergebnis fortgesetzter Studien auf Suche nach einer hochfunktionellen Maschine.

- Stabile Hauptstruktur, das zusammen geschweisst und mit Präzisions-Maschinen bearbeitet wird.
- Qualitative Hydraulikelemente wie die hartverchromten Zylinder und das Hydraulikaggregat mit Doppelpumpe: Niederdruck für schnelles Schliessen der Presse, Hochdruck während der Arbeitsphase.
- Geringe Außenmaße, leicht und sicher im Gebrauch.

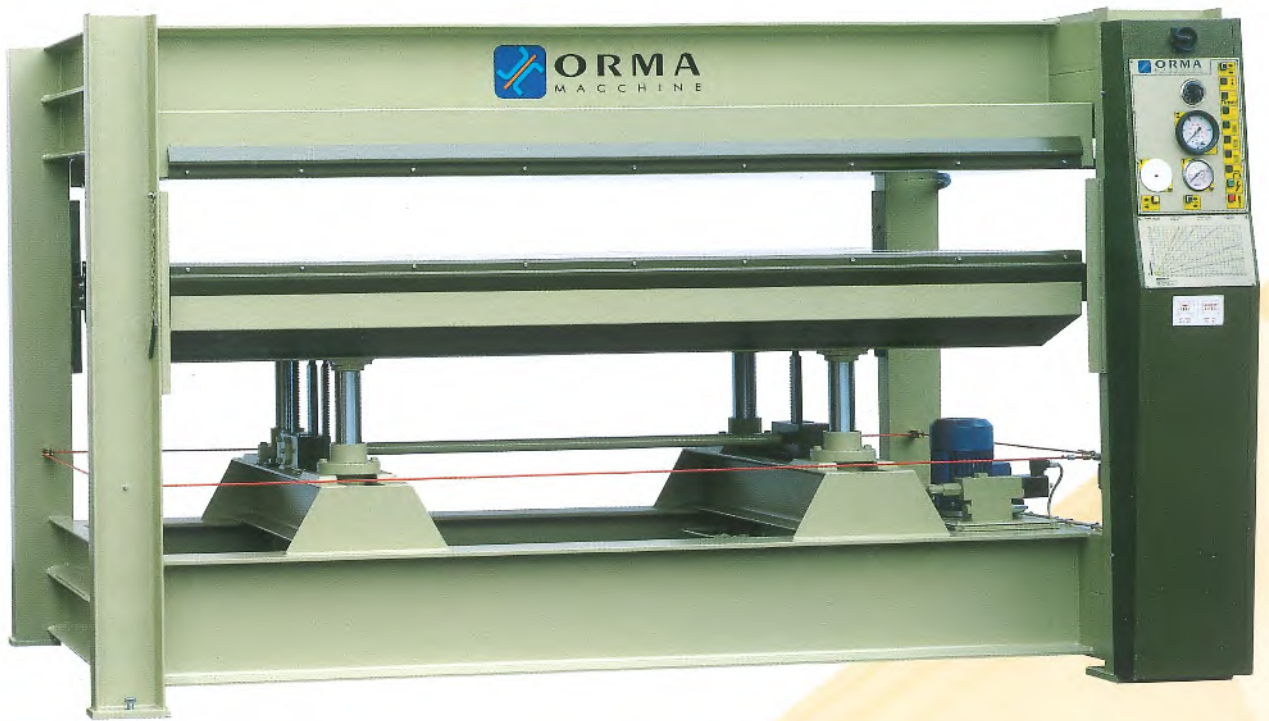
## TECNOLOGIA Y CALIDAD

Las prensas ORMAMACCHINE de la serie "NPC" son el resultado de una constante búsqueda de una máquina altamente funcional.

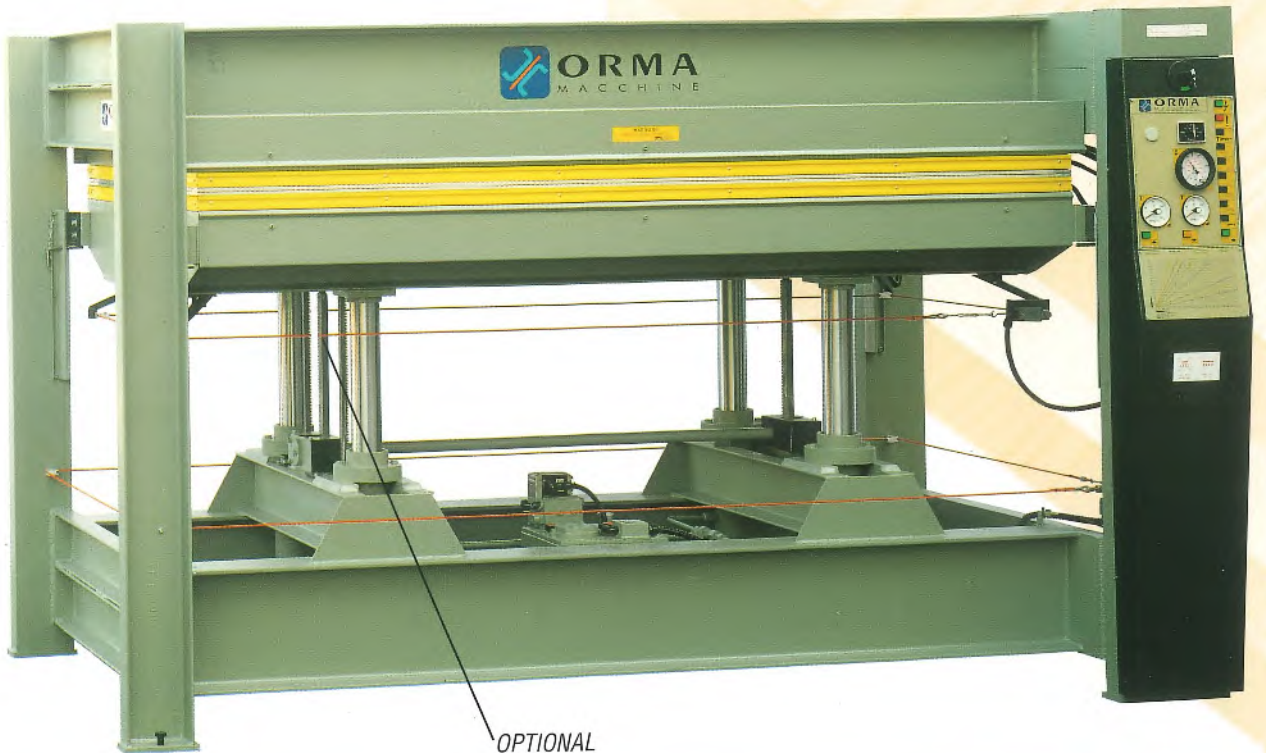
- El robusto chasis, que es soldado y trabajado con máquinas utensiles de precision.
- La calidad de los órganos oleodinámicos como los pistones cromados a espesor, la centralita hydraulica con doble bomba a baja presión para el cierre rapido de los platos y alta presión para la fase de trabajo.
- Medidas exteriores reducidas al mínimo, facilidad y seguridad de uso.

## INDICE • INDEX

Caratteristiche	
Features	
Données	
Daten	
Datos	4 - 5 - 6
<hr/>	
Sicurezza	
Security	
Securite	
Sicherheit	
Seguridad	7
<hr/>	
Presse 2500x1300	
Presses	
Presses	
Presse	
Prensa	8 - 9
<hr/>	
Presse 3000x1300	
Presses	
Presses	
Presse	
Prensa	10 - 11
<hr/>	
Presse 3500x1300	
Presses	
Presses	
Presse	
Prensa	12 - 13
<hr/>	
Piani	
Platens	
Plateaux	
Heizplatten	
Platos	14
<hr/>	
Impianti di riscaldamento	
Heating Plants	
Types de chauffage	
Heizanlagen	
Tipos de recalentamiento	15
<hr/>	
Optional	
Optional extra	
Options	
Extras	
Opcional	16
<hr/>	
Materiali utilizzabili	
Materials that can be used	
Materiaux utilisables	
Vergessende Werkstücke	
Materiales utilizables	17
<hr/>	
Tabella caratteristiche tecniche	
Technical feature list	
Tableau caracteristiques techniques	
Tabellen mit technischenangaben	
Tabla características tecnicas	18 - 19



**NPC 4/40**



OPTIONAL

**NPC 4/70**

**NPC ■ 2500 x 1300**



**NPC 6/90**



**NPC 6/100**

**NPC ■ 2500 x 1300**



**NPC 3000/S**



**NPC 6/95**

**NPC ■ 3000 x 1300**



**NPC 6/110**



**NPC 8/120**

**NPC ■ 3000 x 1300**



**NPC 3500/S**



OPTIONAL

**NPC 6/120**

**NPC ■ 3500 x 1300**



**NPC 8/160**



**NPC 10/200**

**NPC ■ 3500 x 1300**



**Di serie sono previsti i seguenti accessori:**

- 1 - Interruttore generale di tensione lucchettabile.
- 2 - Indicatore luminoso di tensione.
- 3 - Indicatore luminoso d'emergenza.
- 4 - Manometro per l'impostazione della pressione di lavoro richiesta.
- 5 - Dispositivo automatico di recupero della eventuale perdita di pressione.
- 6 - Doppi pulsanti per la chiusura del piano della pressa.
- 7 - Pulsante per l'apertura del piano.
- 8 - Timer o sveglia contaminuti per il tempo di pressata.
- 9 - Teletermometro o termometro per la temperatura di lavoro.

**The following items are supplied as standard accessories:**

- 1 - Electric power latching main switch.
- 2 - Tension lighting switch.
- 3 - Emergency lighting switch.
- 4 - Manometer for working pressure setting.
- 5 - Automatic device for eventual pressure recovery.
- 6 - Double push-buttons for press closure.
- 7 - Push-button for platen opening.
- 8 - Timer or alarm clock for pressing time.
- 9 - Telethermometer or thermometer for working temperature.

**De serie sont montes les accessoires suivants:**

- 1 - Interrupteur general verouillable.
- 2 - Indicateur lumineux de tension.
- 3 - Indicateur lumineux d'arret d'urgence.
- 4 - Manometre pour programmation pression de travail desiree.
- 5 - Dispositif automatique recuperation de la pression.
- 6 - Double boutons pressoir pour fermeture presse.
- 7 - Bouton pressoir pour ouverture presse.
- 8 - Temporisateur ou compte minutes pour temps de pressage.
- 9 - Telethermometre ou thermometre pour temperature de travail.

**Serienmäßige Zubehörteile:**

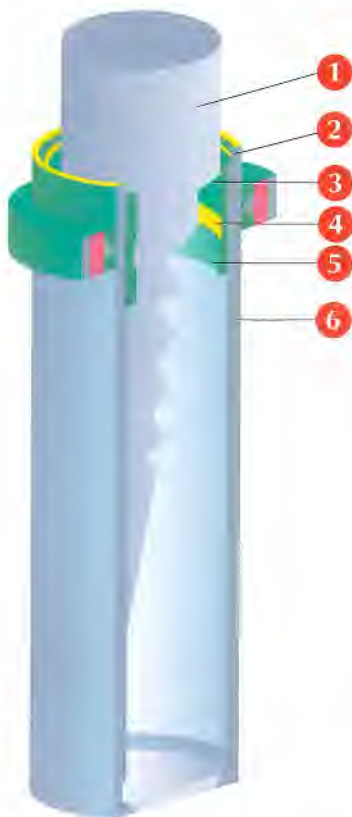
- 1 - Hauptschalter mit Verriegelungsmöglichkeit.
- 2 - Spannungsleuchte.
- 3 - Notleuchte.
- 4 - Druckmanometer für Druckeinstellung.
- 5 - Automastischer Drucknachscharter für evtl. Druckverlust.
- 6 - Doppel-Druckschalter für Pressenschliessung.
- 7 - Druckschalter für Pressenöffnung.
- 8 - Zeitgeber oder Zeituhr für Pressenzeit.
- 9 - Fernthermometer oder. Thermometer für Einstellung der Arbeitstemperatur.

**De serie estàn previstos los accesorios siguientes:**

- 1 - Interruptor general de tensión cierre a con candado.
- 2 - Indicador luminoso de tensión.
- 3 - Indicador luminoso de emergencia.
- 4 - Manómetro para la regulación de la presión de trabajo necesitada.
- 5 - Dispositivo automático de recuperación de la eventual pérdida de presión.
- 6 - Dobles pulsadores para el cierre de la prensa.
- 7 - Pulsador para la apertura del plato.
- 8 - Temporizador o reloj cuentaminutos del tiempo de prensado.
- 9 - Teletermómetro o termómetro para la temperatura de trabajo.



- Oltre a rivedere completamente il design del quadro comandi si è cercato di ottimizzare l'ubicazione dei comandi completandoli con chiari e semplici riferimenti visivi.
- Sono stati sostituiti i tradizionali strumenti con nuovi gruppi che garantiscono una maggiore affidabilità e precisione.
- Il quadro comandi è montato su di uno sportello incernierato con apertura a 180° e tutte le operazioni di assistenza possono essere effettuate con facilità.
- Dal quadro comandi l'operatore può impostare e/o regolare qualsiasi funzione della pressa.
- Besides having completely changed the general switch board control design, the location of the control switches has been conceived completing them with clear and simple visual references.
- The traditional instrumentations have been replaced by new groups that guarantee higher precision and longer durability.
- The general switch board has been placed on a special door with a 180° opening, so all the maintenance operations can be easily performed.
- From the general switch board, the operator can set and/or adjust any press function.
- Outre le design entièrement renouveau du tableau de commandes nous avons cherché à optimiser la disposition des commandes en le complétant avec des symboles clairs et fonctionnels.
- Les instruments traditionnels ont été échangés avec de nouveaux plus précis et plus fiables.
- Le tableau de commandes est monté sur une porte pivotante à 180° et toutes les opérations d'assistance peuvent être effectuées facilement.
- Du tableau de commandes l'opérateur peut programmer ou régler toutes les fonctions de la presse.
- Der Design des Hauptschalters ist völlig neu und man hat die Stellung aller Steuerungen für eine klare und einfache Bedienung optimiert.
- Die traditionellen Steuerungen sind mit neuen Gruppen ersetzt worden, die mehr Zuverlässigkeit und Genauigkeit erlauben.
- Die Schalttafel ist an einer Tür mit Scharnier und 180° Öffnung angebracht und evtl. Reparaturen sind leicht durchzuführen.
- An der Schalttafel kann der Bediener jegliche Pressenfunktion ansetzen und/oder einstellen.
- Además de haber cambiado enteramente el diseño del cuadro de mandos, se ha intentado optimizar la situación de los mandos, añadiéndoles claros y sencillos símbolos de referencia.
- Han sido sustituidos los tradicionales instrumentos con grupos nuevos que garantizan una fiabilidad y precisión mas elevada.
- El cuadro de mandos está instalado en un puerta abatible con apertura a 180° así que todas las operaciones de asistencia puedan ser ejecutadas con facilidad.
- Del cuadro de mandos el operador puede regular cualquier función de la prensa.



**Vista in sezione dei pistoni oleodinamici utilizzati sulle presse della serie NPC.**

1. Stelo cromato
2. Seeger di tenuta
3. Bronzina
4. Guarnizione
5. Bronzina
6. Camicia

**Hydraulic piston section view used on the NPC Presses.**

1. Chromed shaft
2. Tight seeger
3. Bushing
4. Seal
5. Bushing
6. Cylinder liner

**Vue section d'un verin hydraulique utilise sur presses serie NPC.**

1. Tige de verin
2. Anneau seeger de maintien
3. Coussinet
4. Joint
5. Coussinet
6. Chemise de verin

**Schnitt der Hydraulikzylinder von Pressen NPC.**

1. Verchromte Kolbenstange
2. Seeger-Ring
3. Bronzelager
4. Dichtung
5. Bronzelager
6. Kolbenbuchse

**Vista en seccion de los pistones oleodinamicos utilizados en las prensas de la serie NPC.**

1. Vástago cromado
2. Anillo "seeger" de retén
3. Cojinete
4. Guarnición
5. Cojinete
6. Camisa

- Particolare di notevole rilevanza è la cromatura dei pistoni che avviene a "spessore" (e non a "bagno") per ottenere una maggior durata nel tempo della cromatura garantendo così un perfetto scorrimento dello stelo anche con il passare degli anni.
- A remarkable and peculiar detail is the piston chroming that is carried out by "thickness" (and not by "bath") to obtain a longer time durability of the the chroming granting a perfect shaft sliding even throughout the years.
- Un detail important a relever est le chromage des verins qui est effectue a epaisseur et non a bain de chrome afin de maintenir dans le temps une plus grande duree de chromage grace a un calibre parfait permettant un meilleur coulisage.
- Besonders bedeutend ist die Kolbenverchromung, die "in der Stärketiefe" statt "im Bad" erfolgt. Das erlaubt eine längere Lebensdauer der Verchromung und die perfekte Gleitung der Kolbenstange auch im Laufe der Zeit.
- Detalle de notable importancia es que el cromado de los pistones se realiza "a espesor" (y no "a baño") con lo que se consigue una duración superior del cromado garantizando siempre un perfecto deslizamiento del vástago incluso träs muchos años.

- Centralina oleodinamica a doppia pompa. Il gruppo idraulico è completo di una doppia pompa, una per l'alta pressione ed una per la bassa pressione. Con questo sistema è possibile garantire un tempo rapido di chiusura dei piani della pressa. Il motore è a bagno d'olio per ottenere una migliore lubrificazione riducendo anche la rumorosità. Una elettrovalvola garantisce l'apertura automatica dei piani su tutti i modelli NPC.
- Oil unit control with double pump. The hydraulic group is completed with a double pump, one for the high pressure and one for the low pressure. With this system it is possible to grant a fast closing time of the press platens. The motor is in oil bath so to guarantee a better lubrication and low noise. An electrovalve grants the platen automatic opening on all NPC types.
- Detail du systeme de fixation des verins a la structure de la presse. Le blocage se fait par boulons pour effectuer rapidement la manutention ou le changement de joint. Nous avons choisi ce systeme par rapport a celui plus economique de soudure des verins a la structure meme si le prix en etait plus eleve pour son systeme plus fonctionnel.
- Detail vom Befestigungssystem der Kolben an der Pressenstruktur. Die Befestigung erfolgt mittels Bolzen, um evtl. Wartung oder Ersetzung von Kolben schnell machen zu können. Auch in diesem Fall hat man diese Ausführung im Vergleich zu anderen preiswerten Lösungen vorgezogen (Kolben an der Struktur geschweisst), um Verbrauch und Wartung leichter zu machen.
- Central oleodinamica de doble bomba. El grupo hidráulico está completo de una bomba para alta presión y de una para baja presión. Este sistema permite alcanzar un rápido cierre de los platos. El motor está en baño de aceite para obtener una mejor lubricación y reducir al mismo tiempo el ruido. Una electroválvula garantiza la apertura automática de los platos en todos los modelos de NPC.

- Particolare del sistema di fissaggio dei pistoni alla struttura della pressa. Il bloccaggio avviene a mezzo bulloni per poter effettuare rapidamente eventuale manutenzione al pistone o la sua sostituzione. Anche in questo caso si è preferito adottare questa soluzione rispetto ad altre più economiche (pistone saldato alla struttura) per poter garantire una facilità d'uso e manutenzione.
- Detail of the piston fixing system to the press structure. The locking is made by means of bolts so to allow an eventual quick maintenance of the piston or its replacement. Even in this case, this solution has been chosen in comparison to a more less expensive ones (piston welded to the structure) so to guarantee an easy use and maintenance.
- Groupe hydraulique a double pompe, une a basse et une a haute pression. Avec ce systeme il est possible de garantir un temps rapide de fermeture des plateaux de la presse. le moteur est a bain d'huile afin de garantir une meilleure lubrification et une reduction du bruit, une electrovanne garantie l'ouverture automatique des plateaux sur tous les modeles NPC.
- Hydraulik-Aggregat mit Doppelpumpe: eine Pumpe für Hochdruck und eine Pumpe für Niederdruck. Mit diesem System ist eine schnelle Schliessung der Presse versichert. Motor im Ölbad für einen perfekten Betrieb mit geringem Geräuschpegel. Ein Elektroventil erlaubt die automatische Öffnung aller Pressen der Baureihe NPC.
- Detalle del sistema de anclaje de los pistones a la estructura de la prensa. El bloqueo se verifica mediante pernos para poder efectuar con rapidez la eventual manutención o sustitución del pistón. En este caso también se ha optado para una solución que es menos barata con respecto a otras (soldadura del pistón a la estructura), para garantizar máxima facilidad de uso y de mantenimiento.



• La struttura della pressa è interamente realizzata in travi saldate fra di loro e lavorate con macchina utensile sui vari punti di contatto. Una volta assemblato, il telaio della pressa risulta un unico corpo garantendo così una perfetta resistenza e durata nel tempo.

Una scelta di qualità dove l'affidabilità della pressa nel tempo e la sua robustezza sono al primo posto.

• The press structure is entirely realized with beams welded between themselves and worked by machine tool.

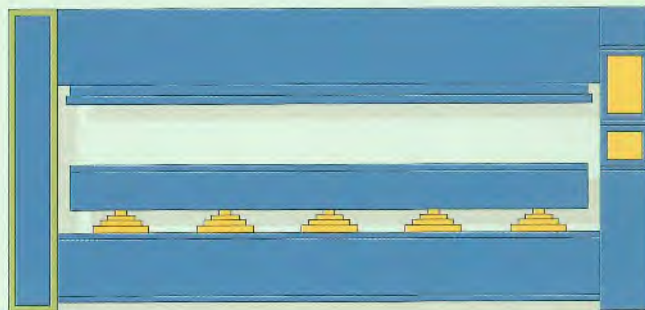
The press frame, once assembled, turns out to be a single body granting a perfect resistance and time durability. A quality selection, where the main concern is towards the press reliability as far as time and ruggedness are concerned.

• La structure de la presse est entièrement réalisée en poutres soudées entre elles et travaillées par machine-outil sur tous les points de contact. Une fois assemblée le châssis devient un corps unique garantissant ainsi

une longévité. Un choix de qualité ou en première place compte la fiabilité et la durée dans le temps.

• Die Pressestruktur besteht aus zusammengeschweißten Trägern, die mit Werkzeugmaschine auf den Auflageflächen bearbeitet sind. Einmal daß der Pressenrahmen zusammengesetzt ist, ist die Presse ein einziger Körper und gewährleistet perfekte Festigkeit und lange Lebensdauer. Eine Qualitätswahl, wobei jahrelange Betriebssicherheit und Stabilität der Presse die ersten Eigenschaften sind.

• La estructura de la prensa está enteramente realizada en vigas soldadas entre ellas y trabajadas por máquina utensil en los diferentes puntos de contacto. Una vez ensamblado, el armazón de la prensa resulta ser un cuerpo único, garantizando en este modo una perfecta resistencia y larga duración en el tiempo. Una elección de calidad donde al primer lugar se han puesto la fiabilidad de la prensa y su robustez.



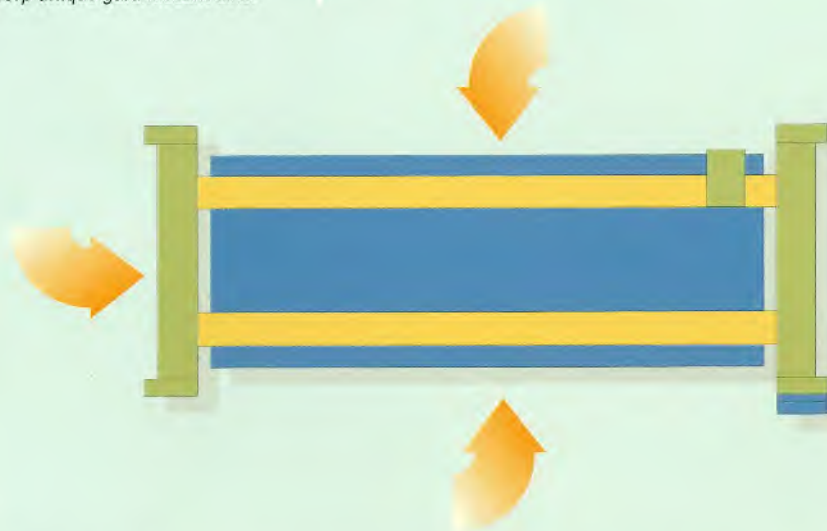
**VISTA FRONTALE** - In questa vista si vuol mettere in evidenza la struttura della pressa dove si può notare che tutte le sue parti, superiore, inferiore e le 4 gambe, sono in travi.

**FRONT VIEW** - With this view the press structure is pointed out. It can be noted that all its parts, upper and lower and the 4 legs are made with beams.

**VUE FRONTALE** - Sur cette vue est mise en évidence la structure de la presse. Il est possible de noter que toutes les parties supérieures, inférieures ainsi que les 4 montants sont en poutres.

**VORDERANSICHT** - Hiermit wird die Pressestruktur gezeigt, wobei man sieht, daß die Maschine (Untergestell, Presstisch, Obergestell und Füße) komplett aus Trägern besteht.

**VISTA FRONTAL** - En este modo se aprecia la estructura de la prensa que, en todas sus partes (superior, inferior y 4 patas), es en vigas.



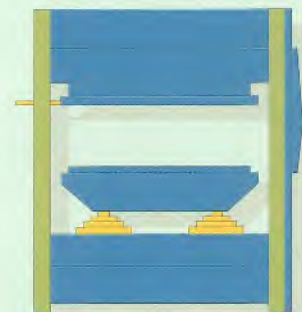
**VISTA IN PIANTA** - Con questa vista si vuol mettere in evidenza la possibilità di caricare da tutti e 3 i lati. In questo modo l'operatore può inserire il materiale da pressare fra i piani della pressa da qualsiasi lato, facilitando pertanto le operazioni. Ulteriore vantaggio può essere il fatto di riuscire, in caso di necessità, a pressare pannelli di lunghezza maggiore del piano della pressa.

**PLAN VIEW** - With this view the possibility to load from all the 3 side is pointed out. In this way the operator can insert the material to be pressed between the pressing platens from every side of the machine. Further advantage, the possibility to press panels longer than the pressing platens.

**VUE EN PLAN** - Avec cette vue nous pouvons noter la possibilité de charger des 3 cotes de la presse. De cette manière l'opérateur peut insérer le matériel à presser entre les plateaux de la presse de tout cote facilitant ainsi les opérations et permettant en cas necessiter de pouvoir presser des panneaux supérieurs aux dimensions de la presse.

**GRUNDRIS** - Hiermit wird es gezeigt, daß der Bediener die Möglichkeit hat, Werkstücke von allen vier Seiten zu beschicken. Ein weiterer Vorteil ist, daß man evtl. auch Werkstücke verpressen kann, die länger oder breiter als die Pressplatten sind.

**VISTA EN PLANO** - En este modo se aprecia la posibilidad de cargar por todos los 3 lados, facilitando las operaciones. Una ulterior ventaja de esta disposición de las vigas puede ser que, en caso de necesidad, es posible prensar piezas de largo superior al plato prensa.



**VISTA LATERALE** - Anche da questo lato si possono notare le travi sia nella parte superiore che inferiore così che la struttura della pressa abbia la stessa resistenza e robustezza in qualsiasi punto.

**SIDE VIEW** - Can be noted even from this side the beams either on the upper or lower parts. In any part of the press structure there is always the same resistance and ruggedness.

**VUE LATERAL** - De ce cote aussi sont visibles les poutres aussi bien dans la partie supérieure qu'inférieure de manière à ce que la presse ait la même résistance et robustesse à tout endroit.

**SEITENANSICHT** - Auch aus dieser Sicht kann man sehen, daß die ganze Pressestruktur aus Träger besteht, damit die Presse gleiche Festigkeit und Stabilität an allen Punkten hat.

**VISTA LATERAL** - En este modo se aprecian más detalladamente las vigas en la parte superior e inferior lo que garantiza la misma resistencia y robustez en cualquier punto.

- A** - Sistema di cremagliera doppio per garantire un perfetto movimento del piano. N. 2 gruppi sulla lunghezza e n. 2 gruppi sulla larghezza collegati fra di loro da una barra di torsione.
- B** - Guide laterali sui piani per una ulteriore sicurezza di un movimento perfetto del piano di pressata.

• Un capitolo a parte è dedicato alla sicurezza di lavoro con le presse della serie NPC. Su questa macchina infatti sono rispettate le norme di sicurezza in vigore nei maggiori paesi:

• **norme ENPI: Italiane** • **norme SUVA: Svizzera** • **norme BG: Tedesche** **CE**  
 • **norme CE: Europee** • **norme CSA: Canadesi** • **norme UL: Statunitensi**

- C** - Particolare del sistema di protezione degli ingranaggi del dispositivo di cremagliera.
- D** - Doppia fune perimetrale. Una blocca il movimento del piano durante la fase di salita ed una lo blocca durante la fase di discesa. (Norme tedesche) optional.
- E** - Spinotti per il bloccaggio del piano mobile per poter lavorare nella massima sicurezza in caso di manutenzione nella parte inferiore della pressa.
- Interruttore generale di tensione lucchettabile per impedire l'utilizzo della pressa alle persone non autorizzate.
  - Doppi pulsanti per la chiusura dei piani della pressa. L'operatore deve premere contemporaneamente due pulsanti che, per la loro distanza, non possono essere premuti con una mano sola. Così facendo l'operatore ha entrambe le mani occupate durante la fase di chiusura del piano della pressa.
  - Quadro di controllo con comandi a bassa tensione.

- A** - Double rack system to guarantee a perfect platen movement. Nr. 2 groups on the length and Nr. 2 groups on the width connected between them by a torsion bar.
- B** - Lateral guides on platens for a perfect movement further safety feature of the pressing platen.

• Special consideration has been applied to the work safety as far as the NPC Presses are concerned. These machines are manufactured according to the safety rules in force in the following Countries:

• **ENPI regulations: Italy** • **SUVA regulations: Switzerland** • **BG regulations: Germany** • **CE regulations: Europeans** **CE**  
 • **CSA regulations: Canada** • **UL regulations: U.S.A.**

- C** - Particular protection system of the rack gearing device.
- D** - Perimetral double safety cable. One cable stops the platen movement during the closing phase while the other stops the platen during the opening phase. (German rules) OPTIONAL.
- E** - Pins to block the mobile platen so to work with full safety in case of maintenance of the lower side of the press. (German rules) OPTIONAL.
- Lockable Power general switch to avoid the use of the press by non authorized people.
  - Double push-buttons for the press platen closure. The operator must at the same time press the two push-buttons that, for their distance between them, cannot be pressed with a single hand. In so doing the operator has both hands busy during the pressing platen closure phase.
  - Switch board with low tension controls.

- A** - Systeme de cremalleres doubles afin de garantir un parfait mouvement du plateau mobile compose de 2 groupes dans le sens longitudinal et 2 dans le sens transversal relies entre eux par une barre de torsion.
- B** - Guides lateraux sur les plateaux pour une ulterieure securite de mouvement plateaux pendant le pressage.

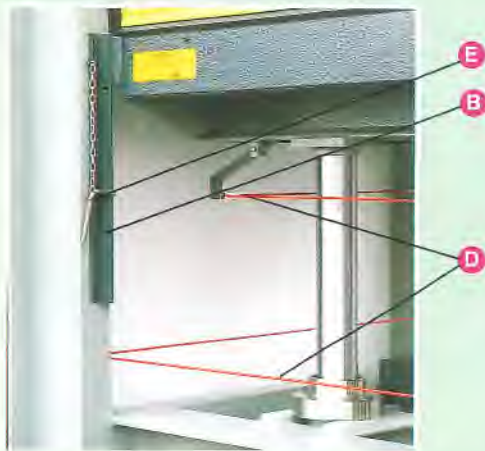
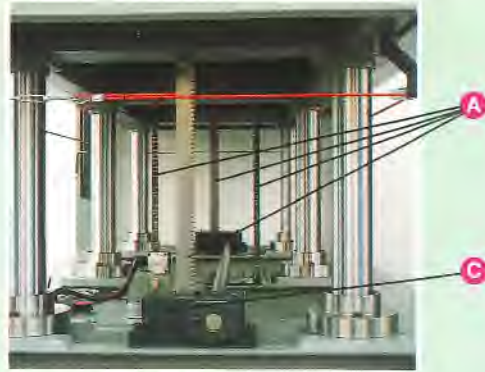
• Un chapitre a part est dedie a la securite de travail avec les presses NPC. Sur ces machines en fait sont respectees les normes de securite en vigueur dans les differents pays.

• **Normes ENPI: Italie** • **Normes SUVA: Suisse** • **Normes BG: Allemagne** **CE**  
 • **Normes CE: Europe** • **Normes CSA: Canada** • **Normes UL: Etats Unis**

- C** - Detail du systeme de protection des engrenages du dispositif des cremalleres.
- D** - Double cable d'arret d'urgence. Un bloque la montee du plateau mobile et un la descente. (Normes Allemandes) option.
- E** - Goujons de blocages des plateaux afin de pouvoir travailler sous la presse sans aucun risque.
- Interrupteur general de tension afin de ne permettre l'utilisation de la presse qu'aux personnes autorisees.

- A** - Zahnstangenführung auf der Länge- und Breitseite für eine perfekte Parallelitätsführung des Pressstisches während Schliess- und Öffnungsphasen. Jede Zahnstangengruppe ist mittels einer Verdrehungsstange verbunden.
- B** - Zusätzliche allseitige Eckenführungen für weitere Sicherheit der Parallelführung.

• Besondere Aufmerksamkeit wird der Arbeitssicherheit der Pressen NPC zugewandt, diese Maschine entspricht den Sicherheitsnormen der wichtigen Länder:



• **Normen ENPI: Italien** • **Normen SUVA: Schweiz** **CE**  
 • **Normen BG: Deutschland** • **Normen CE: Europa**  
 • **Normen CSA: Kanada** • **Normen UL: U.S.A.**

- C** - Detail vom Schutzsystem der Getriebe vom Zahnstangensystem.
- D** - Doppelsicherheitsseil. Ein Seil stoppt die bewegliche Platte beim Hochfahren, das andere stoppt die Platte (Deutsche Normen). Extra.
- E** - Stifte für Befestigung der beweglichen Platte, um im Falle von Wartung im Unterteil der Presse mit max. Sicherheit arbeiten zu können. Extra.
- Hauptschalter mit Verriegelungsmöglichkeit, um zu vermeiden, daß unberechtigte Leute die Presse benutzen.
  - Doppel-Druckschalter für Pressenschliessung. Der Bediener muss beide Druckschalter gleichzeitig drücken und wegen des Abstands zwischen den Druckschaltern muss er beide Hände benutzen, damit diese während Pressenschliessung nie frei sind.
  - Schalttafel mit Niederspannungssteuerung.

- A** - Sistema de cremalleras doble para garantizar un perfecto movimiento del plato (n.2 grupos en el largo y n.2 grupos en el ancho conectados entre ellos mediante una barra de torsión).
- B** - Guías laterales en los platos para una ulterior seguridad en el movimiento del plato de prensado.

• Un capítulo aparte está dedicado a la seguridad de trabajo con las prensas de la serie NPC. En efecto en esta máquina han sido respetadas las normas de seguridad en vigor en los principales estados:

• **Normas ENPI: Italianas** • **Normas SUVA: Suizas** **CE**  
 • **Normas BG: Alemanas** • **Normas CE: Europeas**  
 • **Normas CSA: Canadienses** • **Normas UL: Estadounidenses**

- C** - Detalle del sistema de protección de los engranajes del dispositivo cremalleras.
- D** - Doble cable perimetral de emergencia: uno bloquea el movimiento del plato en fase de subida y el otro lo bloquea en fase de bajada (Normas alemanas - optional).
- E** - Espárragos para el bloqueo del plato móvil para poder trabajar durante una eventual fase de manutención en la parte inferior de la prensa (Normas alemanas - optional).
- Interruptor general de tensión cerrable con candado para impedir el utilizzo de la máquina a personas no autorizadas.
  - Dobles pulsadores para el cierre de los platos de la prensa. El operador tiene que apretar contemporáneamente dos pulsadores que, por la distancia entre ellos, no pueden ser apretados con una sola mano. En este modo el operador tiene ambas manos ocupadas durante la fase de cierre de la prensa y no hay posibilidad que ponga una entre los platos.
  - Cuadro de control con mandos de baja tensión.

#### PIANO CON SERPENTINE

Temperatura max. 120°C, Pressione specifica di lavoro max. 3±5 kg/cm<sup>2</sup> - pressione liquido riscaldante 0,5 bar. È composto da:

- A. Alluminio per avere buona finitura superficiale e buona propagazione del calore.
- B. Lamiera in acciaio calibrata piana.
- C. Serpentina in acciaio di circolazione fluido caldo.
- D. Tubolari di rinforzo.
- E. Lamiera in acciaio calibrata piana.
- F. Isolante termico.



#### FABRICATED PLATEN

Max. temp. up to 120°C, max. working pressure 3±5 kg/cm<sup>2</sup>, heating medium pressure 0,5 bar.

It is composed by: A. Aluminium covering for a better surface finishing and a better heat propagation. B. Flat gauged steel sheet. C. Coil of piping for hot water/oil circulation. D. Reinforcement piping. E. Flat gauged steel sheet. F. Insulating material.

#### PLATEAU A SERPENTINS

Température max. 120°C, pression spécifique de travail max. 3±5 kg/cm<sup>2</sup> - pression du liquide chauffant 0,5 bar. Il est composé de:

- A. Aluminium afin d'obtenir une parfaite finition en surface et une bonne propagation de la chaleur.
- B. Tôle en acier calibrée.
- C. Serpentin en acier pour la circulation de l'eau chaude.
- D. Pièces tubulaires de renforcement.
- E. Tôle en acier calibrée.
- F. Isolant thermique.

#### SCHLANGE-HEIZPLATTE

Max. Temperatur 120°C, spez. Druck 3+5 Kg/cm<sup>2</sup>. Druck des Heizmittels 0,5 bar. Bestehend aus: A. Aluabdeckung für gute Beschaffenheit und Wärmeübertragung. B. Flachkalibriertes Stahlblech. C. Stahlheizschlange. D. Verstärkungsrohre. E. Flachkalibriertes Stahlblech. F. Wärmeisolerstoff.

#### PLATOS A SERPENTIN

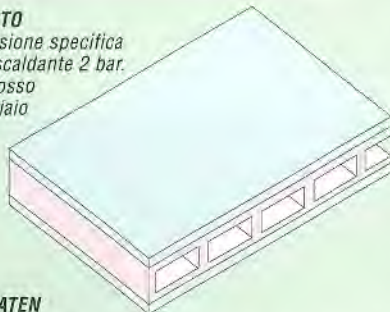
Temperatura max. 120°C. Presion específica de trabajo 3 a 4 kg/cm<sup>2</sup>. Presion liquido recalentador 0,5 bar. Esta compuesto de: A. Aluminio para obtener una perfecta terminacion y buena propagacion del calor.

- B. Lamina en acero calibrada plana. C. Serpentin en acero de circulacion de agua caliente. D. Tubos de refuerzo. E. Lamina en acero calibrada plana. F. Aislante termico.

#### PIANO IN ACCIAIO ASSEMBLATO

Temperatura max. 150°C, pressione specifica max. 10 kg/cm<sup>2</sup> - pressione riscaldante 2 bar.

È composto da lamieroni di grosso spessore e trafilati pieni in acciaio saldati e lavorati a macchina utensile. Il piano è fornito con una finitura superficiale molto fine detta "passo all'americana". A richiesta rivestimento in alluminio o nylon termoresistente.



#### ASSEMBLED SOLID STEEL PLATEN

Max. Temp. up to 150°C, max working pressure 10 kg/cm<sup>2</sup>, heating medium pressure 2 bar. Platen made of two thick steel plates between which drawn steel pieces are inserted and welded to make the circuit which the heating medium flows in. The pressing surface is normally planed and upon request can be covered by aluminium sheet or heat-resistant nylon; ground and polished pressing surface for special needs available.

#### PLATEAU EN ACIER ASSEMBLE

Température max. 150°C, pression spécifique max. 10 kg/cm<sup>2</sup> - pression liquide chauffant 2 bar. Il est composé de tôles de grosse épaisseur pleines en acier et travaillées avec machines outils. Il est fourni avec la surface très fine appelée "pas à l'américaine". Sur demande, revêtement en aluminium ou en nylon thermorésistant.

#### ZUSAMMENGEBAUTE STAHLHEIZPLATTE

Max. Temperatur 150°C, max. spez. Druck 10 Kg/cm<sup>2</sup>, Druck des Heizmittels 2 bar. Bestehend aus starkwandigen, gezogenen, geschweissten und bearbeiteten Stahlteilen. Feine Beschaffenheit. Alu- oder thermobeständige Nylon-Abdeckung auf Wunsch.

#### PLATOS EN ACERO ENSAMBLADO

Temperatura max. 150°C. Presion específica 10 kg/cm<sup>2</sup>. Presion liquido recalentador 2 bar. Esta compuesto de laminas de grueso espesor en acero pantografadas soldadas y trabajadas con maquinaria especial de utensil, con una terminacion muy fina. Segun pedido recubierto en aluminio o MYLAR termoresistente.

#### PIANO IN ACCIAIO FORATO

Temperatura massima 250°C, pressione del liquido riscaldamento 10 bar. È ricavato da un unico grosso piastrone di acciaio che viene forato per creare l'intercapedine di circolazione del liquido riscaldante e lavorato di macchina utensile. È fornito con una finitura superficiale molto fine detta "passo all'americana". A richiesta rivestimento in alluminio o nylon termoresistente.



#### DRILLED SOLID STEEL PLATEN

Max. temp. up to 250°C, heating medium pressure 10 bar. Platen made of a single thick steel plate which is drilled to obtain the circuit in which the heating medium flows. The pressing surface is normally planed and upon request can be covered by aluminium sheet or heat-resistant nylon; ground and polished pressing surface for special needs available.

#### PLATEAU EN ACIER PERFORE

Température max. 250°C, pression du liquide chauffant 10 bar. Il a été construit à partir d'une unique plaque très grosse qui est perforée afin de créer l'espace de circulation du liquide chauffant et il est travaillé avec une machine-outil. Il est fourni avec une surface très fine appelée "pas à l'américaine". Sur demande, revêtement en aluminium ou nylon thermorésistant.

#### GEBOHRTE STAHLHEIZPLATTE

Max. Temperatur 250°C, Druck des Heizmittels 10 bar. Bestehend aus einer einzigen starkwandigen gebohrten und bearbeiteten Stahlplatte. Feine Beschaffenheit. Alu- oder thermobeständige Nylon-Abdeckung auf Wunsch.

#### PLATOS EN ACERO MACIZO PERFORADO

Temperatura max. 250°C. Presion liquido recalentador 10 bar. Construido de una sola pieza de grueso espesor es perforado para crear el circuito del liquido recalentador. La superficie de los platos es muy fina conseguida con maquina especial de fresado. Segun pedido son recubiertos en aluminio o mylar termoresistente.

#### PIANO ELETTRICO

Temperatura massima 120°C, pressione specifica di lavoro 5 kg/cm<sup>2</sup>. Il piano è composto da un supporto in truciolare e da una lastra di alluminio di spessore mm. 9 nella quale sono inserite le resistenze elettriche.

#### ELECTRIC PLATEN

Max. temp. up to 120°C, max. working pressure 5 kg/cm<sup>2</sup>. Platen made of a 9 mm. aluminium plate which resistances are inserted in; underneath a chipboard support.



#### PLATEAU ELECTRIQUE

Température max. 120°C, Pression spécifique max. 5 kg/cm<sup>2</sup>. Plateau est composé d'un support (en agglomeré) et d'une plaque en acier de 9 mm., épaisseur dans laquelle il y a les résistances électriques.

#### ELEKTRO-HEIZPLATTE

Max. Temperatur 120°C, spez. Druck 5 Kg/cm<sup>2</sup>. Die Platte besteht aus einer Spanplatte mit Verstärkungsrohre und aus einer Aluplatte von 9 mm mit Elektro-Heizdrähten.

#### PLATOS ELECTRICOS

Temperatura max. 120°C. Presion específica de trabajo 5 kg/cm<sup>2</sup>. Es compuesto de un aglomerado de grueso espesor y de una lamina de acero de 9 mm. de espesor, donde son insertadas las resistencias.

# 1

Impianto di riscaldamento con boiler elettrico completo di pompa di circolazione, tubazioni di raccordo e vaso espansione.

- Vaso espansione aperto (impianto standard) temperatura acqua 90°C. Impianto di riscaldamento a olio diatermico 120°C. completo di boiler elettrico, pompa di circolazione, tubazioni di raccordo e vaso di espansione.

Electric heater for water or thermic oil complete with pump, pipes and open expansion tank.

- Max. temp. for water up to 90°C. and up to 120°C. for thermic oil. Thermic oil fired heating plant, 120°C, complete with electric heater, connectors and expansion tank.

Installation de chauffage par boiler électrique complet de pompe de circulation, tuyaux et vase d'expansion.

- Vase d'expansion ouvert (installation standard) température de l'eau 90°C. Installation de chauffage à huile diathermique 120°C, par boiler électrique, pompe de circulation, tuyaux et vase d'expansion.

Heizanlage mit Elektroboiler, Umlaufpumpe, Anschlußschläuchen und Expansionsgefäß.

- Wassertemperatur 90°C bei offenem Expansionsgefäß (Standardanlage). Heizanlage mit Thermoöl. Bestehend aus Elektroboiler, Umlaufpumpe, Anschlußschläuchen und Expansionsgefäß.

Instalacion de recalentamiento con boiler electrico a agua completo de bomba, tubos especiales y vaso de expansion.

- Vaso de expansion abierto (standard) temperatura agua 90°C. Instalacion de recalentamiento con boiler electrico a aceite diatermico, temperatura aceite 120°C, completo de bomba especial tubacion y vaso de expansion.



# 2

Impianto di riscaldamento con caldaia a legna completo di pompa di circolazione, tubazioni di raccordo, vaso espansione.

- Vaso espansione aperto (impianto standard) temperatura acqua 90°C.

Wood fired boiler for water complete with pump, pipes and open expansion tank.

- Max. temp. up to 90°C.

Installation de chauffage par chaudière à bois complète de pompe de circulation, tuyaux et vase d'expansion.

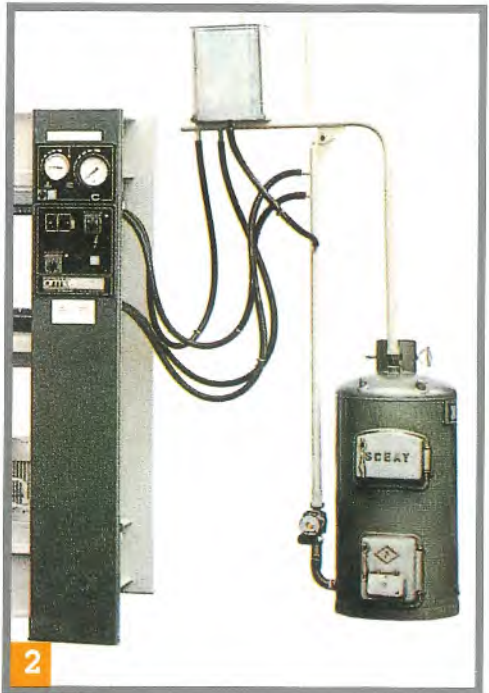
- Vase d'expansion ouvert (installation standard) température de l'eau 90°C.

Heizanlage mit Holzheizkessel, Umlaufpumpe, Anschlußschläuchen.

Expansionsgefäß. Wassertemperatur 90°C bei offenem Expansionsgefäß. (Standardanlage)

Instalacion de recalentamiento con caldera a leña, completa de bomba de circulacion y de tubacion especial, vaso de expansion.

- Vaso de expansion abierto (standard) temperatura agua 90°C.



# 3

• Impianto di riscaldamento con caldaia predisposta per collegamento a bruciatore a gasolio o gas per raggiungere temperature elevate 250°C.

• Gasoil or natural gas fired boiler for thermic oil; high temp. up to 250°C can be reached.

• Installation de chauffage par chaudière predisposée pour branchement avec brûleur à gas oil pour atteindre hautes temperatures 250°C.

• Heizanlage mit Holzheizkessel für Anschluß mit Gas- oder Gasölbrenner, um Temperaturen bis 250°C zu erreichen.

• Instalacion de recalentamiento con caldera dispuesta para ser conectada a quemador a Gas o Gas-Oil para alcanzar temperaturas elevadas 250°C.



#### 4

- Dispositivo di esclusione del funzionamento di una o più coppie di pistoni. Il comando di esclusione può essere a mezzo leva o con un comando elettrico azionabile dal pannello comandi. Sulle presse a 8 pistoni è già previsto di serie.
- Device for the functioning exclusion of one or more set of pistons. The exclusion can be by means of a lever control or by means of electric control operated from the switch board. On Presses with 8 pistons and more the exclusion of one set of pistons is considered as standard.
- Dispositif d'exclusion d'une ou de plusieurs rangees de verins. La commande de l'exclusion peut être soit par levier soit par commande électrique gérée à partir du tableau de commandes. Sur les presses à 8 verins l'exclusion d'une rangee de verins est montée de série.
- Ausschaltbare Zylinderreihe. Die Ausschaltung einer oder mehreren Zylinderreihen kann manuell mit Hebel oder elektrisch mit Steuerung an der Schalttafel betätigt werden. Auf Pressen mit 8 Zylindern ist die Zylinderausschaltung serienmäßig.
- Dispositivo de exclusión del funcionamiento de una o más parejas de pistones. El mando de exclusión puede ser mediante palanca (como en la foto) o con un mando eléctrico accionable desde el cuadro de mandos. Las prensas de 8 pistones están equipadas de serie con este sistema.



#### 5

- Le presse della serie NPC possono essere equipaggiate con piani intermedi per aumentare la capacità produttiva.
- The NPC Presses, to increase the production capacity, can be equipped with intermediate platens.
- Les presses de la serie NPC peuvent être équipées de plateaux intermédiaires afin d'augmenter la capacité productive.
- Alle Pressen NPC können mit Zwischenplatten für höhere Produktion ausgerüstet werden.
- Platos intermedios que pueden ser montados para aumentar la capacidad de producción de la prensa.



#### 6

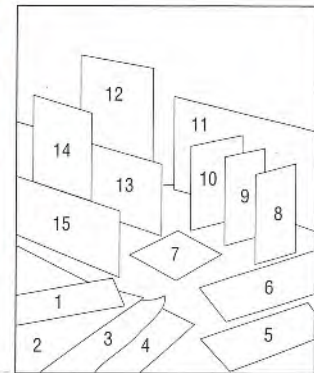
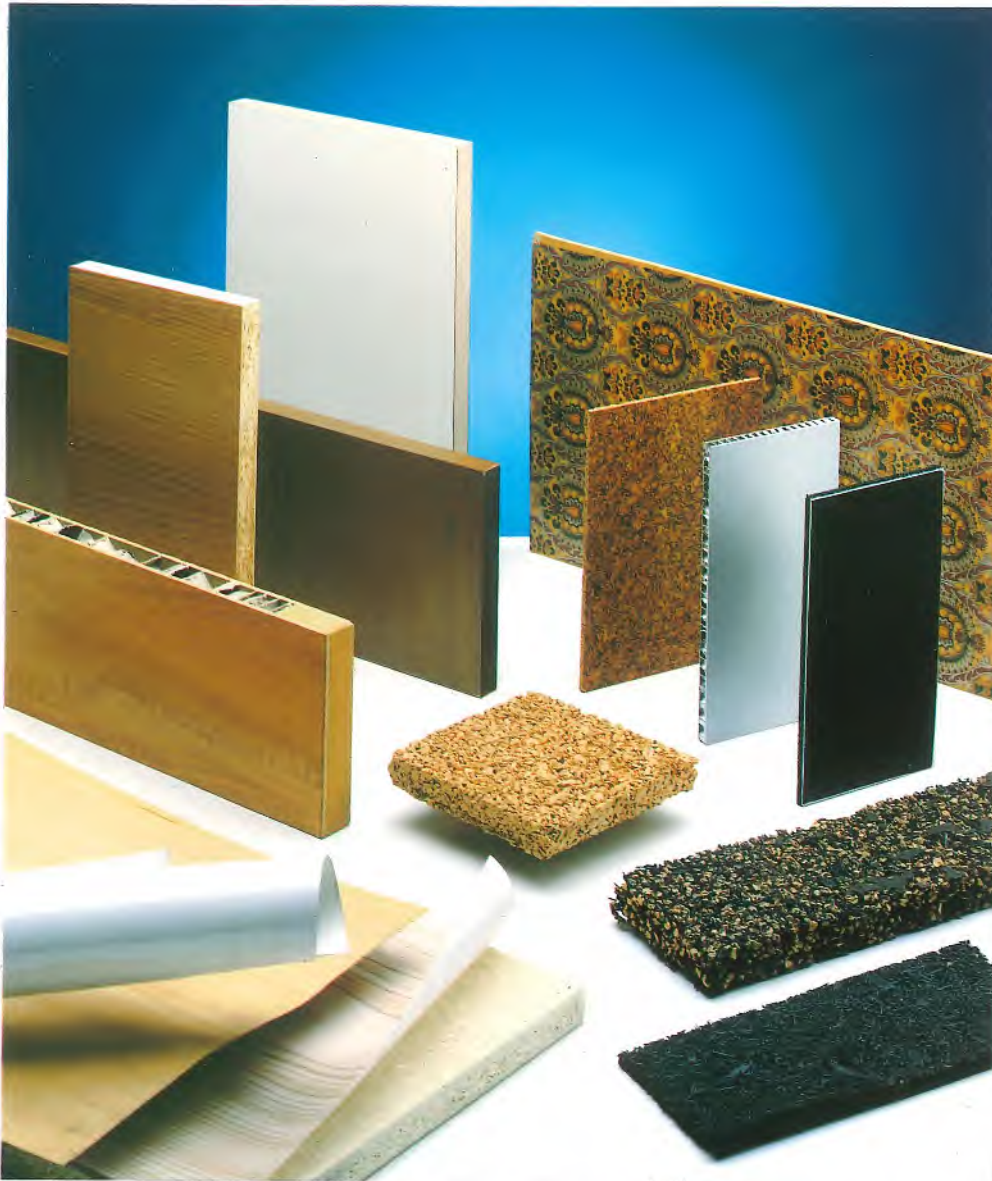
- Particolare dell'accessorio "pressa smontabile". In questo caso la pressa non viene saldata ma imbullonata per dare la possibilità di essere smontata per permettere l'accesso in caso di locali poco accessibili.
- Particular of the "demountable press" accessory. In this case the press structure is not welded, but bolted, to give the possibility to dismantle it in case the access to its place should be not big enough.
- Detail de l'option "presse demontable". Dans ce cas, le chassis de la presse n'est pas soude mais boulonné afin de permettre le démontage en cas d'accès réduit ou de locaux peu accessibles.
- Detail der "zerlegbaren Ausführung". Die Pressenstruktur ist in diesem Fall nicht geschweisst sondern verbolzt, um die Presse zu demontieren und in Werke mit engeren Türen hineinzubringen.
- Detalle del accesorio "prensa desmontable". En este caso la prensa no está soldada sino empernada así que pueda ser desmontada para el pasaje por accesos incómodos o de medida reducida.



#### 7

- Dispositivo di sicurezza a mezzo sensore. Questo accessorio previene, bloccando il movimento della pressa danni alla struttura dei piani nel caso che, per una errata manovra di carico, si proceda alla pressata di pannelli con differenti spessori.
- Safety device by means of a sensor. This accessory avoids, by blocking the press movement, damages to the platen structure, in case an incorrect loading operation should take place with panels of different thickness.
- Dispositif de securite par sensor. Cet accessoire evite en bloquant le mouvement de la presse d'abimer les plateaux de la presse dans le cas d'un chargement errone de panneaux d'épaisseurs différentes.
- Fehlbelegsicherung. Falls der Bediener Werkstücken mit verschiedenen Stärken beschickt hat, erlaubt diese Ausrüstung, die Maschine zu stoppen, um Schaden an der Plattenstruktur zu vermeiden.
- Dispositivo de seguridad mediante sensor. Este accesorio evita, bloqueando el movimiento del plato, daños a la estructura de los platos en el caso que, por un error de carga, se introduzcan piezas de espesor diferente.





**ESEMPI DI MATERIALI UTILIZZABILI E PRODUZIONE:**

- 1 - laminato plastico - PVC
- 2 - impiallacciatura
- 3 - carte decorative
- 4 - pannello truciolare - MDF
- 5 - pannello in agglomerato di gomma
- 6 - pannello in agglomerato di gomma e sughero
- 7 - pannello in sughero
- 8 - pannello composito in alluminio
- 9 - pannello composito in alluminio con alveolare
- 10 - pannello in sughero
- 11 - pannello in legno nobilitato con carte transfert
- 12 - pannello bilaminato
- 13 - pannello impiallacciato
- 14 - pannello ricoperto in PVC decorato
- 15 - pannello in tamburato

**EXAMPLES OF SUITABLE MATERIALS AND PRODUCTION:**

- 1 - high pressure laminate - PVC
- 2 - veneer
- 3 - decorative paper
- 4 - chipboard - MDF
- 5 - rubber and chipboard
- 6 - cork and rubber board
- 7 - cork board
- 8 - aluminium composite panel
- 9 - honeycomb aluminium composite panel
- 10 - cork panel
- 11 - transfer paper wood panel
- 12 - bothside HPL covered board
- 13 - veneered panel
- 14 - decorative HPL covered panel
- 15 - hollow core panel

**EXEMPLES DE MATERIAUX UTILISES ET PRODUCTION:**

- 1 - stratifies en PVC
- 2 - placage
- 3 - papier decor
- 4 - panneau agglomeré et MDF
- 5 - panneau agglomeré caoutchouc
- 6 - panneau agglomeré caoutchouc et liège
- 7 - panneau en liège
- 8 - panneau composite en aluminium
- 9 - panneau composé aluminium alvéolaire
- 10 - panneau en liège
- 11 - panneau bois recouvert papier décor par transfert
- 12 - panneau bi-stratifié
- 13 - panneau plaque
- 14 - panneau recouvert de papier décor
- 15 - panneau alvéolaire replaque

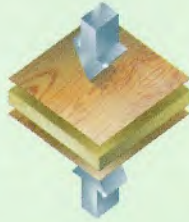
**BEISPIELE VON PRODUKTION UND MATERIALIEN:**

- 1 - Kunststoffplatten - PVC
- 2 - Furniere
- 3 - Dekorpapiere
- 4 - Spanplatte - MDF
- 5 - Platte aus Gummiagglomerat
- 6 - Platte aus Gummi- und Korkagglomerat
- 7 - Platte aus Kork
- 8 - Aluverbundplatte
- 9 - Aluverbundplatte mit Hohlinnenstruktur
- 10 - Platte aus Kork
- 11 - Platte mit Veredelung aus Transfert-Papieren
- 12 - Verbundplatte
- 13 - Furnierplatte
- 14 - Platte mit dekoriertes PVC-Beschichtung
- 15 - Tischlerplatte

**EJEMPLARES DE MATERIALES UTILIZABLES Y/O PRODUCTOS:**

- 1 - laminado en plástico - PVC
- 2 - aplicación de chapas
- 3 - papeles de adorno
- 4 - tablero en aglomerado de madera - MDF
- 5 - tablero en aglomerado de goma
- 6 - tablero en aglomerado de goma y corcho
- 7 - tablero en corcho
- 8 - tablero compuesto en aluminio
- 9 - tablero compuesto en aluminio tamburado
- 10 - tablero en corcho
- 11 - tablero en madera cubierto con papel de adorno transfert
- 12 - tablero bilaminado
- 13 - tablero enchapado
- 14 - tablero cubierto en PVC de adorno
- 15 - tablero tamburado (contrachapado)

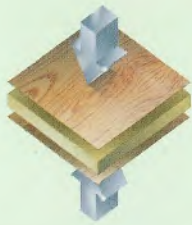




# NPC

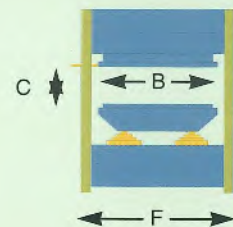
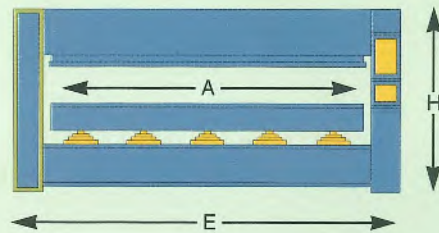
Tipo Type Type Typ Tipo	Dimensione piani Platen sizes Dimensions plateaux Flächengröße Dimension platos mm. (INCH) A-B	Spinta totale Total thrust Poussée totale Gesamtdruck Presion total Ton.	Cilindri Cylinders Verins Zylinder Pistones N.	Pistoni Pistons Pistons Zylinder Pistones Ø mm. (INCH) C	Corsa Stroke Course Hub Carrera mm. (INCH)	Pressione Pressure Pression Druck Presion kg/cm <sup>2</sup> (PSI)	Motore Motor Moteur Motor Motor HP	Caldaia Wood Chaudière Kessel Caldera kcal/h •	Boiler Boiler Boiler Boiler Boiler kW •	Piani elettrici Electric Platens Plateaux électriques Elektrische Platten Platos Electricos kW •
<b>NPC 4/40</b>	2500 x 1200 (98" x 47")	40	4	70 (2".3/4)	400/650 (16"/26")	1,5 (21)	2	20.000	9	16,4
<b>NPC 4/70</b>	2500 x 1300 (98" x 51")	60	4	70 (2".3/4)	400/650 (16"/26")	2 (28)	2	20.000	15	16,4
<b>NPC 6/90</b>	2500 x 1300 (98" x 51")	90	6	70 (2".3/4)	400/650 (16"/26")	3 (42)	2	20.000	15	16,4
<b>NPC 6/100</b>	2500 x 1300 (98" x 51")	120	6	85 (3".3/8)	450/650 (18"/26")	4 (56)	2	20.000	15	16,4
<b>NPC 3000/S</b>	3000 x 1300 (118" x 51")	70	6	70 (2".3/4)	400/650 (16"/26")	2 (28)	2	35.000	18	19,6
<b>NPC 6/95</b>	3000 x 1300 (118" x 51")	90	6	70 (2".3/4)	400/650 (16"/26")	2,5 (35)	2	35.000	18	19,6
<b>NPC 6/110</b>	3000 x 1300 (118" x 51")	120	6	85 (3".3/8)	450/650 (18"/26")	3 (42)	3	35.000	18	19,6
<b>NPC 8/120</b>	3000 x 1300 (118" x 51")	160	8	85 (3".3/8)	450/650 (18"/26")	4,5 (64)	4	35.000	18	19,6
<b>NPC 3500/S</b>	3500 x 1300 (137" x 51")	90	6	70 (2".3/4)	400/650 (16"/26")	2 (28)	2	35.000	24	23
<b>NPC 6/120</b>	3500 x 1300 (137" x 51")	120	6	85 (3".3/8)	450/650 (18"/26")	3 (42)	3	35.000	24	23
<b>NPC 8/160</b>	3500 x 1300 (137" x 51")	160	8	85 (3".3/8)	450/650 (18"/26")	3,5 (50)	4	35.000	24	23
<b>NPC 10/200</b>	3500 x 1300 (137" x 51")	200	10	85 (3".3/8)	450/650 (18"/26")	4,5 (64)	5,5	35.000	24	23

• Variano in base al tipo di piano ed eventuali piani intermedi. - They differ according to the type of platen and eventual intermediate platens.  
 Ils varient selon le type de plateau et selon les éventuels plateaux intermédiaires. - Daten ändern gemäß Plattentyp und eventuellen Zwischenplatten.  
 Varían según el tipo de plato y eventuales platos intermedios.



# NPC

Tipo Type Type Typ Typ	Ingombro Overall Encombremet Aussemasse Dimens. Externas	Peso Netto Net Weight Poids Net Nettogewicht Peso Neto	Ingombro in Cassa Case Overall Encombremet Caisse Verpackungsmasse Dimens. en Caja	Peso Lordo Gros Weight Poids Brut Bruttogewicht Peso Bruto
	mm. E-F-H	Kg.	mm. E-F-H	Kg.
NPC 4/40	3100 1450 1750	2200	3300 1650 2100	2500
NPC 4/70	3100 1550 1750	3050	3300 1750 2200	3250
NPC 6/90	3100 1550 1900	3400	3300 1750 2200	3650
NPC 6/100	3150 1550 2050	4200	3350 1750 2350	4450
NPC 3000/S	3600 1550 1900	3500	3850 1750 2300	3800
NPC 6/95	3600 1550 1960	3800	3850 1750 2300	4100
NPC 6/110	3670 1550 2050	5000	3750 1750 2400	5300
NPC 8/120	3670 1550 2050	5800	3800 1750 2400	6150
NPC 3500/S	4160 1570 1960	4600	4400 1750 2400	5000
NPC 6/120	4160 1570 2050	6000	4400 1750 2400	6450
NPC 8/160	4160 1570 2190	6600	4450 1750 2400	7050
NPC 10/200	4160 1570 2200	7200	4450 1750 2550	7650



*Caratteristiche tecniche e pesi si riferiscono a macchine standard e non sono impegnativi. Le macchine sono fornite con gli accessori elencati nel listino prezzi.*

*Characteristics, technical data and weights referred to standard machines and not binding. The machines are equipped with the accessories showed on the price-list.*

*Caractéristiques, données techniques et poids sont rapportés aux machines de série et sont sans engagement. Les machines sont équipées d'accessoires indiqués sur le tarif.*

*Merkmale, technische Angaben und Gewichte beziehen sich auf Standardmaschinen und sind nicht bindend. Die Maschinen werden mit den in der Preisliste angegebenen Zubehörteilen geliefert.*

*Características, datos técnicos y pesos se refieren a máquinas standard y no son empeñativas. Las máquinas son equipadas con los accesorios mencionados en la lista de precios.*



**ORMAMACCHINE s.r.l.**

24020 TORRE BOLDONE (Bergamo) ITALY • Viale Lombardia, 47

Tel. 035. 364011 • Fax 035. 346290 • e-mail:comm@ormamacchine.it • web site:www.ormamacchine.it